



## **LE PANHISPANISME : TENSIONS, ÉCARTS, RENCONTRES**

### **Programme du colloque**

#### **Jeudi 1<sup>er</sup> juin**

- 9h**            **Accueil des participants**
- 9h30**        **Ouverture officielle du colloque**
- | Laurent Daniel – *Directeur de l'UFR LLSHS*
- | Caroline Lepage – *Présidente de la SHF*
- | Violaine Rosiau – *Directrice du Dpt. d'études ibériques et ibéro-américaines UBS*
- | Immaculada Fàbregas – *Directrice du laboratoire HCTI*
- 10h**        **Conférence inaugurale :**
- | **Mme Pilar García Mouton - CSIC (Espagne)**
- Panhispanismo y variedades del español*
- 11h**        **Communications**

#### **Session 1**

##### **LE PANHISPANISME TRANSATLANTIQUE**

*Président de session – Thomas Faye*

- | Lauro Capdevila Benito – *Inspecteur d'Académie -  
Inspecteur Pédagogique Régional honoraire*

*Le panhispanisme dans son labyrinthe. Du  
Diccionario panhispánico de dudas au  
Diccionario de americanismos*

- | Flor Mallqui Bravo – *Université Bordeaux Montaigne*
- Ricardo Palma y la Real Academia Española de la  
Lengua: neologismos y americanismos*

- | Araceli Alonso Campo – *Universidad de Valladolid*
- El español en la esfera pública norteamericana: el caso  
de los estadounidismos*

#### **Session 2**

##### **PANHISPANISME ET PLURILINGUISME**

*Président de session – Iván López Cabello*

- | Morgana Herrera – *Université Sorbonne Nouvelle*
- | Agatha Mohring – *Université d'Angers*

*Panhispanisme et bande dessinée : rencontre entre  
l'espagnol, le quechua, l'aymara et l'anglais dans la  
bande dessinée de genre de Gustaffo Vargas*

- | Ángel Morales Cruz – *Université de Lille*
- Littérature et publications en langues indigènes à  
Oaxaca, au Mexique*

- | Alejandro Mejía González – *Université Paul-Valéry*
- Bilingüismo y espacios en tensión en la novela chicana  
Las aventuras de Don Chipote*

12h30 Buffet sur place

14h00 Communications

**Session 3**

LE PANHISPANISME  
EN CONTEXTE CATALAN

Présidente de session – Fátima Rodríguez

| Enric Falguera Garcia – *Universitat de Lleida*  
| Moisés Selfa Sastre – *Universitat de Lleida*

*La literatura infantil i juvenil catalana : un exemple de pancatalanisme*

| Stéphanie Mateu – *Université Paul-Valéry*  
*Le catalanisme à l'aune de l'art de Santiago Rusiñol (1861- 1931) : le trencadís de la société hispanique*

**Session 4**

LES TENSIONS DU PANHISPANISME  
A L'ECRAN

Président de session – François-Xavier Guerry

| Diane Bracco – *Université de Limoges*

*Stratégies de modelage d'une hispanité mainstream par la plateforme Netflix : du roman The Innocent (Harlan Coben, 2005) à la série El Inocente (Oriol Paulo, 2021).*

| Eugénie Romon – *Université Bretagne Occidentale*  
*Ocho apellidos vascos : quand caricaturer le panhispanisme provoque une comédie à succès*

**Session extraordinaire**

Présidente de session – Hélène Thieulin-Pardo

| Emmanuelle Sinardet – *Université Paris Nanterre*

*Proyecto europeo Erasmus + DIGIPHILIT para la difusión de las literaturas filipinas en castellano en base al uso de las Humanidades digitales*

15h30 Pause-café

15h45 Communications

**Session 5**

PANHISPANISME, IDENTITE ET  
DIFFERENCES

Présidente de session – Claudia Panameño

| Léo Rosell – *Université de Bourgogne*  
*Quelle lingua franca pour le Barça ? Le FC Barcelone face aux enjeux linguistiques et identitaires, de 1899 à nos jours*

| Andrés Cobo de Guzmán Medina – *Université Grenoble Alpes / Université Lyon 2*  
*Tensión e integración entre el panhispanismo y las demás lenguas españolas a través del cine*

**Session 6**

LE PANHISPANISME  
EN CONTEXTE PHILIPPIN  
Président de session – Xavier Escudero

| Emmanuelle Sinardet – *Université Paris Nanterre*  
*La littérature hispano-philippine de l'âge d'or (1902-1942) : quelle hispanité ?*

| Álvaro Jimena – *Université de Strasbourg*  
*El hispanismo en Filipinas durante la colonización americana (1898-1946): ¿un movimiento anticolonial?*

16h30 Départ en bus + bateau-bus à Port-Louis

18h00 Concert de musique hispanique dans la salle Arsenal de la Citadelle de Port-Louis

20h Dîner à Port-Louis

23h Retour à Lorient en bus privé

Vendredi 2 juin

9h Assemblée Générale de la Société des Hispanistes Français

11h15 Communications

Session 7

PANHISPANISME ET ARTS PLASTIQUES

Président de session – Paul-Henri Giraud

| Rosmeliz Alva Zapata – Université Bordeaux Montaigne

*En busca de una identidad nacional plástica peruana en las obras de Julia Codesido y Ricardo Grau*

| Carlos Estela-Vilela – Université Bordeaux Montaigne

*Montaigne), « D'identités et de légendes. Tensions entre image et texte dans un album sur le Pérou des photographes français Achille et Eugène Courret*

| Guillermo Juberías Gracia – Université Bretagne Sud

*Ramón Pérez de Ayala y la crítica de arte: hispanismo y visión universal de la pintura española en la Edad de Plata*

12h30 Déjeuner sur place

14h Communications

Session 9

PANHISPANISME ET LITTÉRATURE

Présidente de session – Mariannick Guennec

| Jesús Peris Llorca – Universitat de València

*Intertextualidades en la obra narrativa de Bernat Morales i Sanmartín: un escritor entre dos sistemas literarios*

| Fabrice Corrons – Université Toulouse Jean Jaurès

*Panique dans le panhispanisme... Ou la suite de pans dans le théâtre espagnol actuel*

Session 8

PANHISPANISME : RENCONTRES ET APPRENTISSAGES

Présidente de session – Araceli Alonso

| Marie Lecouvey – Université Paris Nanterre

*La question des racines. Hispanisme, nationalisme et cosmopolitisme chez les artistes et les savants dans la seconde moitié du XIXe siècle : étude de cas autour du Mexique*

| Alejandro Lerena García – Université Aix-Marseille / Universidad Carlos III

*Tender puentes, hacer justicia. Los viajes de ida y vuelta de las luchas contra la impunidad entre España, Argentina y Chile*

| Clara García Vila – Universidad Complutense de Madrid

*Galicia, cada día máis linda e máis linda. Unha introdución á folclorización da cultura galega: causas e efectos.*

Session 10

PANHISPANISME ET LITTÉRATURE

Présidente de session – Carole Fillière

| Ibtissam Ouadi-Chouchane – Université de Strasbourg

*Le panhispanisme marocain: entre tensions et rencontres dans El Dardo rebelde (2016) d'Aziz Amahjour*

| Elodie Carrera – Université de Picardie Jules Verne

*El panhispanismo literario de Andrés Neuman: entre la nostalgia del origen argentino y la literatura española contemporánea*

15h00      **Communications**

**Session 11**

PANHISPANISME ET POLITIQUE  
*Présidente de session – Françoise Martinez*

| Daniel Attala – *Université Bretagne Sud*

*De idiotismo a religión: tras los orígenes geopolíticos de los  
vocablos hispanismo y panhispanismo*

| David Marcilhacy – *Sorbonne Université*

*Panhispanisme et rivalités de "races" dans la géopolitique des  
Amériques au XIX<sup>e</sup> siècle*

15h45      **Pause-café**

16h00      **Conférence de clôture**

| **M. José Del Valle - *University of New York* (États-Unis)**

*Los lastres históricos y conceptuales del panhispanismo*

17h00      **Fin du colloque**